

**КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ**

**Заключительный доклад Специальной рабочей группы по роли
предприятий в развитии, содержащий доклад о работе
ее второй сессии,**

проходившей во Дворце Наций в Женеве
3-7 июля 1995 года



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

**КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ**

**Заключительный доклад Специальной рабочей группы по роли
предприятий в развитии, содержащий доклад о работе
ее второй сессии,**

проходившей во Дворце Наций в Женеве
3-7 июля 1995 года

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Distr.
GENERAL

TD/B/42(1)/17
TD/B/WG.7/8
3 August 1995

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**Заключительный доклад Специальной рабочей группы по роли
предприятий в развитии, содержащий доклад о работе
ее второй сессии,**

проходившей во Дворце Наций в Женеве
3-7 июля 1995 года

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ: ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

ЧАСТЬ ВТОРАЯ: РАБОТА ВТОРОЙ СЕССИИ

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>
Введение	1 - 4
I. Взаимосвязь между развитием малых и средних предприятий и рынков капитала и банковских систем:	5 - 16
а) Генерирование внутренних сбережений	
б) Доступ на рынки капитала и к другим источникам финансирования и	
Выявление областей, в которых имеются возможности активизации технического сотрудничества в поддержку разработки политики в целях повышения роли малых и средних предприятий	
II. Протоколы 8-го (пленарного) заседания	17 - 29
III. Организационные вопросы	30 - 35

Приложения

- I. Резюме, подготовленное секретариатом по основным вопросам, поднятым в ходе обсуждений
 - а) Первая сессия (см. приложение II к документу TD/B/42(1)/2-TD/B/WG.7/4)
 - б) Вторая сессия (см. ниже)

СОДЕРЖАНИЕ (окончание)

- II. Круг ведения
- III. Перечень докладов Специальной рабочей группы, подготовленных секретариатом документов, национальных докладов и документов, представленных членами группового обсуждения
- IV. Список членов группового обсуждения, проведенного на первой и второй сессиях
- V. Список членов Специальной рабочей группы и других участников (вторая сессия)

ВВЕДЕНИЕ

1. Специальная рабочая группа по роли предприятий в развитии была учреждена Советом по торговле и развитию в соответствии с его решением 415 (XL). Согласно ее кругу ведения, принятому Советом (см. приложение II), Специальной рабочей группе поручена задача изучения взаимосвязи между развитием национальных предпринимательских возможностей, в частности, в плане создания малых и средних предприятий (МСП), и процессом развития с уделением особого внимания положению наименее развитых стран. При проведении такого анализа Рабочая группа должна охватить роль государства в создании условий, способствующих предпринимательству и надежному развитию предприятий, взаимосвязи между развитием МСП и рынков капитала и банковских систем, развитию экспорта и роли МСП и, наконец, определению тех областей, в которых можно было бы укрепить техническое сотрудничество.

2. В последние три месяца Специальная рабочая группа провела две сессии. Первая сессия состоялась 3-7 апреля 1995 года, а вторая - 3-7 июля 1995 года.

3. Национальные исследования или доклады о роли предприятий в развитии были представлены Боливией, Гвинеей, Германией, Египтом, Индонезией, Кенией, Китаем, Колумбией, Коста-Рикой, Литвой, Маврикием, Малайзией, Нигерией, Норвегией, Румынией, Словакией, Турцией и Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Финляндией, Францией, Чешской Республикой и Эфиопией. Кроме того, письменные доклады были представлены участниками группового обсуждения, проведенного на двух сессиях Специальной рабочей группы. В приложении III приводится полный перечень национальных докладов и исследований, представленных членами группового обсуждения.

4. На своей первой сессии (3-7 апреля 1995 года) Специальная рабочая группа проанализировала роль государств в области создания условий, благоприятствующих развитию предпринимательства и созданию предприятий, в первую очередь МСП, с особой ссылкой на нормативную базу и структуру поощрительных мер, развитие людских ресурсов, создание институциональной основы и организационную поддержку, а также включению неформального сектора в формальную экономическую систему. Была также изучена роль МСП в области развития экспорта при надлежащем уделении внимания возможным преимуществам, вытекающим из процесса глобализации.

5. На своей второй сессии (3-7 июля 1995 года) Специальная рабочая группа основное внимание уделяла вопросам взаимосвязи между созданием МСП и рынков капитала и банковских систем при уделении особого внимания генерированию внутренних сбережений и доступу к рынкам капитала и источникам финансирования. Кроме того, она попыталась выявить те области, в которых можно было бы укрепить техническое сотрудничество в поддержку развития политики укрепления роли МСП.

6. В заключительном докладе содержатся выводы и рекомендации, принятые Специальной рабочей группой на ее второй сессии, а также доклад о работе этой второй сессии. В приложении приводится также резюме, подготовленное секретариатом по основным вопросам, поднятым в ходе неофициальных обсуждений, проведенных на второй сессии. Аналогичное подготовленное секретариатом резюме по основным моментам, рассмотренным в ходе проведенных на первой сессии обсуждений по существу вопросов, прилагается к докладу о работе первой сессии (TD/B/42(1)/2 - TD/B/WG.7/4, приложение II).

Часть первая

ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

Специальная рабочая группа по роли предприятий в развитии провела две сессии (первую сессию - 3-7 апреля и вторую сессию - 3-7 июля 1995 года) для выполнения порученной ей работы, указанной в ее круге ведения, который был утвержден Советом по торговле и развитию в решении 415 (XL) (см. приложение II). Завершив свою работу на второй сессии, Специальная рабочая группа приняла следующие выводы и рекомендации:

1. выражает свою признательность правительствам, которые представили ценные доклады об опыте своих стран в связи с развитием предпринимательства и предприятий, в частности МСП;

2. выражает свою благодарность выступавшим перед ней экспертам за их важный вклад в работу Специальной рабочей группы, а также за их полезные письменные доклады;

3. выражает свою признательность секретариату за качественную документацию, представленную Специальной рабочей группе по основным пунктам, рассматривавшимся на ее двух сессиях, а также за полезные резюме обсуждений, проведенных на обеих сессиях;

4. приветствует богатый и конструктивный обмен мнениями, состоявшийся в рамках первого сосредоточенного на вопросах МСП межправительственного процесса такого рода, который позволил Специальной рабочей группе извлечь уроки и углубить свои представления благодаря национальному опыту по четырем основным темам обсуждения Специальной рабочей группы - благоприятная среда для развития предпринимательства и предприятий, роль МСП в развитии экспорта, потребности и проблемы МСП в плане финансирования и связанное с политикой техническое сотрудничество в целях усиления роли МСП - и выявить "лучшие виды практики" и другие элементы политики на национальном и международном уровнях, которые могут послужить активизации роли МСП в процессе развития, как это отражено в резюме, подготовленных секретариатом (см. приложение I);

5. приветствует консенсус, достигнутый в отношении важной роли МСП в процессе развития и необходимости обеспечения надлежащей инфраструктуры для развития МСП, включая, в частности:

- создание благоприятных макроэкономических условий и здоровой политической и коммерческой основы для развития предпринимательства, мобилизации ресурсов, развития финансовых институтов и поощрения долгосрочного кредитования для целей развития предприятий;

- политические меры и меры поддержки, призванные расширить возможности получения и повысить эффективность использования важнейших вводимых ресурсов МСП, включая финансы, информацию о рынке и профессиональную подготовку, а также укрепить потенциал и связи предприятий в целях содействия развитию предприятий и освоению ими экспортных рынков;
- поощрение различного рода финансовых учреждений, включая общинные банки, с учетом важного значения личных контактов в мобилизации внутренних накоплений, а также диалога между директивными органами, банками развития и другими финансовыми учреждениями МСП; а также
- техническое сотрудничество в поддержку разработки политики, создания учреждений и межфирменного сотрудничества в целях повышения роли МСП в процессе развития;

6. рекомендует продолжить и укрепить техническое сотрудничество путем многосторонней и двусторонней поддержки развития МСП и их роли в развитии торговли, в том числе в следующих областях: политическая и коммерческая основа развития предприятий; институциональное обеспечение развития МСП; поощрение межфирменных связей и модернизации МСП, включая повышение сбытового потенциала; а также региональное сотрудничество по вопросам развития МСП, включая налаживание тесных контактов между учреждениями, оказывающими поддержку МСП;

7. отмечает, что пункт 3 предварительной повестки дня ЮНКТАД IX конкретно посвящен "Поощрению развития и конкурентоспособности предприятий в развивающихся странах и странах, находящихся на переходном этапе";

8. считает, что следующие темы заслуживают дальнейшего анализа и изучения:
- a) характер и причины несовершенств рынка, которые препятствуют развитию жизнеспособных МСП;
 - b) анализ по схеме "затраты-выгоды" структур и программ стимулирования, таких, как основывающееся на политике предоставление кредитов и кредитных гарантий, в целях развития МСП, включая их бюджетные последствия;
 - c) эффективность различных видов деятельности по техническому сотрудничеству для целей развития МСП в свете накопленного опыта и мнений получающих содействие стран и предприятий;
 - d) совершенствование и диверсификация финансового сектора в целях поощрения развития предприятий;

- е) содействие поддержанию связей между предприятиями путем, в частности, установления прямых контактов и развития стандартов обмена информацией;

9. считает, что результаты работы Специальной рабочей группы, отраженные в ее заключительном докладе и в докладе о работе ее первой сессии, окажутся полезными для процесса подготовки к ЮНКТАД IX;

10. постановляет препроводить свой заключительный доклад на рассмотрение Совету по торговле и развитию на его специальной сессии, включая рассмотрение вопроса о любых последующих организационных мерах.

Часть вторая

РАБОТА ВТОРОЙ СЕССИИ

ВВЕДЕНИЕ

1. Вторая сессия Специальной рабочей группы по роли предприятий в развитии состоялась 3–7 июля 1995 года во Дворце Наций в Женеве. В ходе сессии Специальная рабочая группа провела четыре пленарных заседания (5–8-е) и пять неофициальных заседаний.

А. Вступительное заявление

2. Исполняющий обязанности Генерального секретаря ЮНКТАД, приветствуя участников сессии, с удовлетворением отметил, что работа первой сессии привлекала значительное внимание со стороны правительств, учреждений Организации Объединенных Наций и частного сектора. Он особо отметил тот факт, что участники сессии не избегали рассмотрения сложных вопросов и проявили откровенность в обсуждении имеющихся проблем. Различия в положении и уровне развития отдельных стран делают необходимым принятие разнообразных подходов к развитию малых и средних предприятий (МСП) с учетом особенностей конкретных стран. Проведенные обсуждения продемонстрировали наличие широкого разнообразия мнений и опыта и позволили лучше понять ключевую роль, которую играют правительства в создании условий, благоприятствующих развитию МСП. Было высказано общее мнение о том, что правительствам, возможно, следует принять меры в поддержку МСП, в особенности в тех случаях, когда существенные недостатки в функционировании рынков, монополистические структуры управления рынком, административные или нормативные препятствия, сдерживающие развитие конкуренции или ограничивающие доступ на рынки, или политика, благоприятствующая крупным предприятиям, не позволяют МСП конкурировать достаточно эффективно.

3. Переходя к рассмотрению двух основных пунктов повестки дня, оратор выразил уверенность в том, что обмен опытом между странами по таким вопросам, как

- а) взаимосвязи между развитием МСП и рынков капитала и банковских систем; и
- б) выявление областей, в которых имеются возможности активизации технического сотрудничества в поддержку разработки политики в целях повышения роли МСП, позволит улучшить понимание существующих проблем и извлечь соответствующие уроки.

Финансирование имеет важнейшее значение для эффективного развития МСП, поскольку эти предприятия во многих случаях сталкиваются с ограниченным доступом к таким источникам финансирования, как официальные финансовые учреждения и организованные рынки капитала, и соответственно вынуждены в большей степени, чем крупные предприятия, использовать собственные сбережения и нераспределенную прибыль для финансирования своей деятельности. Как показывает опыт, укрепление сотрудничества между малыми компаниями и между крупными и малыми компаниями, а также надлежащая государственная поддержка могут играть важную роль в облегчении доступа МСП к источникам финансирования. По всей видимости, существует общий консенсус

относительно того, что правительствам следует принять меры по снижению степени риска и издержек, связанных с кредитованием МСП, включая разработку программ гарантирования кредитов, что может оказать важное влияние на политику и практику коммерческих банков. В то же время следует уделить внимание снижению моральных рисков. Кроме того, правительства могли бы оказать помощь путем содействия развитию финансовых учреждений, предоставляющих услуги, ориентированные на потребности МСП. И наконец, следует содействовать укреплению связей между компаниями, позволяющих им воспользоваться преимуществами эффекта масштаба и укрепить положение малых компаний в их отношениях с финансовыми учреждениями. Секретариат выявил четыре основных направления, где имеются возможности для активизации технического сотрудничества в целях оказания поддержки развитию МСП, включая: а) политические и коммерческие условия для развития предприятий с уделением особого внимания МСП; б) институциональную поддержку развитию МСП; с) поощрение межфирменных связей и модернизации МСП; и d) региональное сотрудничество в области развития МСП. Сообщество доноров играет и, несомненно, будет и впредь играть важную роль в этом отношении.

4. В заключение оратор отметил, что выявление Специальной рабочей группой "эффективной практики" и других важных элементов политики на национальном и международном уровнях внесло бы значительный вклад в нахождение путей для повышения роли предприятий, и в частности малых и средних предприятий, в процессе развития.

Глава I

**ВЗАИМОСВЯЗИ МЕЖДУ РАЗВИТИЕМ МСП И РЫНКОВ КАПИТАЛА
И БАНКОВСКИХ СИСТЕМ:**

- а) Генерирование внутренних сбережений
- б) Доступ на рынки капитала и к другим источникам финансирования

**ВЫЯВЛЕНИЕ ОБЛАСТЕЙ, В КОТОРЫХ ИМЕЮТСЯ ВОЗМОЖНОСТИ АКТИВИЗАЦИИ
ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА В ПОДДЕРЖКУ РАЗРАБОТКИ ПОЛИТИКИ
В ЦЕЛЯХ ПОВЫШЕНИЯ РОЛИ МСП**

(Пункты 3 и 4 повестки дня)

5. Для рассмотрения этих пунктов Специальной рабочей группе была представлена следующая документация:

"Проблемы доступа МСП к источникам финансирования", доклад секретариата ЮНКТАД (TD/B/WG.7/6);

"Техническое сотрудничество в поддержку разработки политики в целях повышения роли мелких и средних предприятий", доклад секретариата ЮНКТАД (TD/B/WG.7/7).

6. Руководитель Группы приватизации и развития предприятий внес на рассмотрение два доклада, подготовленные секретариатом по основным пунктам повестки дня. В документе "Проблемы доступа МСП к источникам финансирования" (TD/B/WG.7/6) рассматриваются основные причины, не позволяющие МСП получить надлежащий доступ к источникам финансовых ресурсов, необходимых для их развития и расширения. В докладе рассматривается также роль формального сектора, включая коммерческие банки, банки развития, специальные финансовые учреждения по кредитованию МСП, сберегательные банки и кредитные кооперативы, сельские банки, а также акционерный и рисковый капитал. В нем также подчеркивается роль, которую играет неформальный финансовый сектор, включая такие источники кредитования, как индивидуальные ссудодатели, взаимные ссудо-сберегательные ассоциации и товарищества, и анализируются связанные с ним вопросы, включая нормативные аспекты. В заключительной части документа анализируются меры по расширению доступа МСП к источникам финансирования, включая генерирование внутренних сбережений. Во втором докладе, озаглавленном "Техническое сотрудничество в поддержку разработки политики в целях повышения роли мелких и средних предприятий" (TD/B/WG.7/7), рассматриваются основные проблемные области, включая пути укрепления технического сотрудничества для поддержки разработки политики в целях повышения роли МСП в процессе развития. В основу документа были положены результаты работы первой сессии, касающиеся, в частности, создания благоприятных "рамочных" условий, включая надлежащую политическую и коммерческую основу, а также

эффективные рынки для развития МСП. Рыночные меры поддержки в интересах развития МСП могли бы обеспечить наличие и эффективное использование важнейших производственных факторов, таких, как финансовые ресурсы и конъюнктурная информация, необходимых для развития компаний и расширения их экспорта. Было признано также важное значение укрепления межфирменных связей на национальном и международном уровнях с точки зрения развития и модернизации МСП. В заключение оратор подчеркнул важное значение усилий сообщества доноров для оказания поддержки по различным направлениям, включая укрепление исследовательской деятельности, институционального потенциала и межфирменных связей, а также для активизации регионального сотрудничества в области развития МСП в целях повышения роли МСП в процессе развития.

7. Представитель **Японии** заявил, что необходимым условием успешного экономического развития является укрепление частного сектора, поощрение предпринимательской инициативы и повышение производительности. Важную роль в решении этой задачи играют малые и средние предприятия. Хотя политика "максимальной открытости и минимального вмешательства", возможно, является наиболее эффективной стратегией в отношении МСП, правительство тем не менее должно играть определенную роль в создании благоприятных условий, позволяющих улучшить доступ МСП к информации, людским ресурсам и рынкам капитала. Создание и расширение эффективного финансового сектора выступают одним из важных условий для развития жизнеспособного частного сектора, хотя малым компаниям, как правило, крайне сложно получить доступ к банковским кредитам по приемлемым процентным ставкам. С целью исправления подобного положения и ускорения развития финансовых рынков в Японии, Республике Корея, китайской провинции Тайвань, Таиланде и Малайзии были созданы специализированные финансовые учреждения. Эта мера способствовала расширению данного сектора. Хотя целевое финансирование выступает одним из важных инструментов, с помощью которого правительства могут стимулировать развитие эффективных финансовых рынков, оно должно использоваться лишь в качестве временной меры для устранения таких "недостатков рынка", как последствия воздействия внешних факторов, "скудость шумпетеровой ренты" и "принцип возрастающего риска", что отмечается в Докладе ЮНКТАД о торговле и развитии за 1994 год. Любые подобные меры должны применяться лишь в ограниченных масштабах и должны быть направлены на укрепление слабых звеньев частного финансового сектора и прекращаться после того, как он сможет самостоятельно осуществлять долгосрочное кредитование и управление рисками. Затем оратор остановился на следующих трех важных моментах, связанных с использованием целевого финансирования: а) чрезмерное предложение кредитов на финансовом рынке может привести к возникновению инфляционного давления и неэффективности в распределении ограниченных инвестиционных ресурсов; б) области целевого финансирования не должны конкурировать с секторами, финансируемыми частными финансовыми учреждениями; и в) устранение вмешательства правительства в процесс принятия решений в кредитной практике полугосударственных финансовых учреждений. Целевое финансирование с успехом используется в Японии, поскольку в этой стране были созданы макроэкономические условия, благоприятствующие этому виду финансирования. В данной связи важное значение имеет сдерживание инфляционного давления путем проведения надлежащей макроэкономической политики в сочетании с

жесткой финансовой политикой, что делает возможным поддержание реальных процентных ставок на низких уровнях равновесия и соответственно содействует привлечению сбережений населения страны без снижения склонности к сбережению. Кроме того, благодаря использованию стимулов, включая налоговые льготы, удалось создать систему, позволяющую удерживать излишние наличные сбережения домашних хозяйств на депозитных счетах с более низкими ставками, чем ставки коммерческих банков. Таким образом, целевое финансирование позволяет облегчить бремя, лежащее на государственном бюджете. В заключение оратор отметил, что используемая коммерческими банками программа кредитных гарантий содействует привлечению дополнительных средств на рынках, способствуя тем самым укреплению осуществляемой правительством программы целевого кредитования.

8. Представитель **Испании**, выступая от имени **Европейского союза**, подчеркнул важное значение МСП как инструмента, содействующего экономическому росту. В ценной документации, подготовленной секретариатом, рассматриваются некоторые формы финансирования, используемые кредитными учреждениями, банками развития и другими финансовыми учреждениями с целью удовлетворения потребностей МСП. В то же время более пристального внимания заслуживает вопрос о путях создания и укрепления рынков рискованного капитала. Следует изучить неформальный сектор финансирования МСП, представляющий собой, по мнению оратора, одну из форм дополнительного финансирования. Создание эффективных финансовых механизмов зависит не только от развития финансовых и информационных систем, но и от операционных издержек, поскольку они влияют на рентабельность инвестиций и, следовательно, на предложение кредитов. Оратор подчеркнул разнородный характер сектора МСП и довольно незначительное влияние, которое он оказывает на экономические тенденции и изменения на рынках. Эти проблемы требуют своего решения. Успешное завершение обсуждений должно содействовать скорейшей реализации конкретных мер. Осуществление подобных мер представляется наиболее важным направлением предстоящей работы.

9. Представитель **Китая** с удовлетворением отметил высокое качество документации, подготовленной секретариатом. Вопрос о финансировании имеет важное значение для всех стран, поскольку возможности самофинансирования МСП практически во всех случаях ограничены. Традиционные основные источники финансирования, каковыми выступают банки, по определению, ориентированы на критерии рентабельности, тогда как МСП, представляющие собой более слабый экономический сектор, рассматриваемый в некоторых случаях даже в качестве незначительного сегмента, редко когда могут с самого начала гарантировать кредиторам соответствующие прибыли. Все эти факторы делают МСП непривлекательными с точки зрения финансирования. Поэтому укрепление и совершенствование национальных финансовых систем должно способствовать улучшению условий доступа МСП к источникам финансирования в развивающихся странах. В этих усилиях важная роль отводится государству. Следует надеяться, что опыт других стран будет использован в качестве практического руководства при разработке соответствующей политики, а обмен опытом между экспертами позволит существенно улучшить понимание этих важных вопросов.

10. Представитель **Румынии** обратила внимание делегаций на тот факт, что финансирование выступает одним из основных факторов, сдерживающих развитие МСП в ее стране. Несмотря на усилия, предпринимаемые с целью совершенствования национальной банковской системы, невозможность получения МСП среднесрочных и долгосрочных кредитов на разумных условиях отрицательно сказывается на их деятельности. Повышение процентных ставок сделало непривлекательным финансирование с помощью займов. В результате предприниматели вынуждены полагаться главным образом на свои собственные ресурсы, являющиеся во многих случаях недостаточными. В рамках осуществляемой правительством политики по оказанию поддержки МСП были созданы два механизма льготного финансирования МСП. В заключение оратор выразила уверенность в том, что нынешняя сессия позволит странам обменяться опытом по таким вопросам, как эффективные финансовые механизмы и политика по облегчению доступа МСП к официальным финансовым институтам, критерии для оценки государственного вмешательства и соответствующие меры по оказанию поддержки МСП, а также механизмы для укрепления международного сотрудничества в целях стимулирования роста путем развития сектора МСП.

11. Представитель **Индонезии** обратил внимание делегаций на один из выводов, который был сделан в ходе недавно завершившихся обсуждений по вопросу о роли предприятий в процессе развития в контексте ЭСРС и в соответствии с которым крайне важно содействовать расширению контактов и связей между торгово-промышленными предприятиями развивающихся стран путем, в частности, организации совещаний между ними, распространения информации о развивающихся странах, оказания поддержки торгово-промышленным ассоциациям, таким, как торговые палаты, коммерческие палаты и другие организации, поощрения создания совместных предприятий и проведения совещаний между покупателями и продавцами для изучения конкретных торговых возможностей. Все эти вопросы тесно связаны с проблемами, рассматриваемыми Специальной рабочей группой. Сектор предприятий составляет неотъемлемую часть частного сектора и может рассматриваться в качестве фактора, способствующего развитию. Поэтому его нельзя не учитывать в принимаемых важнейших решениях. Осуществляемая ЮНКТАД работа в этой области оказывает существенную поддержку сектору предприятий в его усилиях по приспособлению к новым условиям, формирующимся на мировых рынках после завершения Уругвайского раунда. Многие меры, принимаемые на рынках развитых стран, выступают в качестве препятствий для доступа предприятий из развивающихся стран. В Индонезии была принята программа по развитию экспорта, призванная способствовать экономическому росту и процветанию. С этой целью было создано министерство по вопросам кооперативов и малых предприятий. В заключение оратор отметил важную роль, которую должна играть ЮНКТАД в усилиях по приданию нового импульса разработке практических программ в области развития экспорта.

12. Представитель **Группы латиноамериканских стран** (Бразилия) выразил уверенность в том, что нынешняя сессия Специальной рабочей группы принесет столь же конструктивные результаты, как и ее первая сессия. Подготовленные для этой сессии документы, в которых представлен анализ проблем и возможностей МСП, служат ценным источником информации для занимающихся разработкой политики лиц при изучении вопросов

экономического и социального развития стран региона. Его Группа всецело поддерживает работу, осуществляемую в данной области, и в этой связи оратор отметил широкое признание того факта, что успех программ в области развития зависит от жизнеспособности МСП.

13. Представитель Чешской Республики перед тем, как перейти к рассмотрению существующих в стране финансовых учреждений, осуществляющих финансирование малых и средних предприятий, сделал ретроспективный обзор внешних факторов, оказывавших долгосрочное отрицательное воздействие на экономическое развитие бывшей Чехословакии, промышленная продукция которой когда-то пользовалась международным признанием за ее высокое качество. С началом экономических преобразований в 1989 году, и в особенности после разделения бывшей Чехословакии в 1993 году, Чешская Республика приступила к осуществлению экономических реформ, в рамках которых признается важная роль МСП в экономическом развитии. В материалах, представленных страной к нынешней сессии, содержится подробное описание мер, осуществляемых с целью оказания поддержки МСП. Основными учреждениями по финансированию МСП являются Чешско-Моравский банк гарантий и развития и Чешский экспортный банк. Если первый из них оказывает финансовую помощь МСП в виде предоставления ценовых гарантий и содействия в выплате процентов, то второй осуществляет финансирование экспортных кредитов МСП и других компаний на более льготных условиях по сравнению с существующими на рынке условиями и ставками. В заключение оратор подчеркнул, что оказываемая государством поддержка должна стимулировать, а не заменять усилия предпринимательского сектора. Подобные усилия должны быть направлены на поощрение потенциальных предпринимателей к организации деятельности и помогать существующим предприятиям осваивать новые подходы и расширять свои операции, что делает необходимым установление жестких правил, обеспечивающих максимально эффективное использование ограниченных государственных ресурсов.

14. Представитель Нигерии выразил признательность Председателю за его умелое руководство работой предыдущей сессии и поблагодарил всех тех, кто принял участие в уже проделанной работе, нашедшей отражение в кратком отчете о ходе сессии. Затем он внес на рассмотрение представленные Нигерией материалы, имеющиеся в распоряжении делегаций. В этих материалах нашел отражение опыт, накопленный его страной, а также проблемы, рассмотренные Рабочей группой на ее первой сессии в связи с изучением вопроса о мобилизации внутренних сбережений для финансирования МСП. Он перечислил различные источники, имеющиеся в Нигерии для финансирования МСП, включая личный капитал, местное (семейное) кредитование, учреждения по финансированию развития, специальные национальные фонды и банки. В то же время объем кредитов, предоставляемых МСП, не является большим. После принятия в 1986 году программы структурной перестройки финансирование государственного сектора было возложено на частные финансовые учреждения. Однако коммерческие и торговые банки зачастую предпочитают платить штрафы за несоблюдение установленных правил, чем выделять 20% ссудных фондов для финансирования МСП, избегая тем самым возникновения связанной с высоким риском задолженности. Кроме того, финансовые и другие услуги, предоставляемые учреждениями по финансированию развития, являются недостаточными.

Затем оратор остановился на проблемах финансирования МСП, связанных с их недостатками структурного характера. С тем чтобы сделать МСП более привлекательными для финансовых учреждений, в Нигерии был создан механизм гарантирования кредитов. Была разработана программа приватизации и коммерциализации с целью передачи находящихся у федерального правительства ценных бумаг частным физическим и юридическим лицам. Эта программа привела к значительному увеличению числа новых акционерных ценных бумаг на нигерийской фондовой бирже, что способствовало росту рынка капитала и расширению базы акционеров. В связи с колоссальными убытками, понесенными правительством, с января 1995 года была приостановлена продажа акций государственных предприятий и была принята новая политика лизинга, в соответствии с которой активы 20 государственных предприятий будут сданы в аренду местным и иностранным предпринимателям в "существующем" состоянии. В рамках четвертой страновой программы ПРООН для Нигерии была разработана программа технического сотрудничества в целях развития МСП. Она включает пять подпрограмм, охватывающих развитие национальной экономики и наращивание институционального потенциала с целью совершенствования и укрепления институциональной и нормативной базы по стимулированию, планированию и мониторингу экономического развития, в частности через МСП. Нигерия приступила к осуществлению мер по укреплению демократических основ в ее политической системе, и она высоко оценивает понимание и поддержку, проявленные международным сообществом в данном контексте. В этой связи можно было бы только приветствовать развитие финансовых, технических и других форм сотрудничества со стороны международного сообщества, и в частности Всемирного банка.

15. Представитель **Египта** заявил, что финансирование является одним из основных препятствий для развития МСП. МСП могли бы играть важную роль в содействии экономическому развитию и расширению занятости, однако они нуждаются в соответствующих финансовых ресурсах для создания своего капитала и организации деятельности. В этой связи большое значение имеет наличие доступа к финансовым ресурсам. В Египте четыре государственных банка осуществляют финансирование МСП в размере 10 млн. египетских фунтов каждый. Банки участвуют также в осуществлении программы гарантирования кредитов общей стоимостью примерно 228 млн. египетских фунтов и сотрудничают с Фондом социального развития в усилиях по покрытию рисков, с которыми сталкиваются МСП, организующие свою деятельность в недостаточно развитых районах страны, с тем чтобы потенциал подобных предприятий мог быть использован в интересах развития.

16. Представитель **Гамбии** заявила, что в ее стране предпринимательский сектор занимает скромное место, что объясняется несколькими причинами, в первую очередь существованием более рентабельных коммерческих видов деятельности, например торговли сырьевыми товарами; во-вторых, очень сложно получить кредит в сфере услуг; в-третьих, банковская инфраструктура, необходимая для анализа кредитных рисков и принятия последующих мер, очень слаборазвита; в-четвертых, акционерное участие не рассматривается как надежный вариант финансирования; в-пятых, национальная инфраструктура, хотя и улучшилась в последнее время, все еще находится на низком уровне развития; и, в-шестых, низким является и уровень грамотности. Созданию

эффективного финансового сектора препятствует целый ряд факторов, связанных с политикой, когда отсутствует какая-либо единая стратегия, хотя имеются также и препятствия организационного характера. Говоря более конкретно, существующие учреждения слишком незначительны как по своему капиталу, так и по своим людским ресурсам, чтобы они могли мобилизовать достаточно крупные сбережения. В результате отсутствия сотрудничества между учреждениями не удастся добиться экономии за счет масштабов хозяйственной деятельности, которая характерна для условий сотрудничества, например в том, что касается межбанковского кредитования и распределения рисков. Помимо этого, существуют и препятствия правового характера. Она отметила, что для регулирования порядка создания, функционирования финансовых посреднических структур и контроля за ними необходима соответствующая нормативно-правовая инфраструктура. Налицо и препятствия финансового характера. Помимо правительства, только несколько крупных структур способны финансировать создание финансовых учреждений. Альтернативу здесь можно было бы найти в том случае, если бы предприниматели решили объединить свои усилия, однако добиться этого непросто. Разработке новых продуктов и удовлетворению потребностей потребителей препятствует отсутствие конкуренции и лидерства в финансовой сфере.

Глава II

ПРОТОКОЛЫ 8-го (ЗАКРЫТОГО) ПЛЕНАРНОГО ЗАСЕДАНИЯ

А. Меры, принятые Специальной рабочей группой

17. На своем 8-м (закрытом) пленарном заседании Специальная рабочая группа приняла к сведению резюме, подготовленное секретариатом по основным вопросам, обсужденным в ходе сессии по пунктам 3 и 4 повестки дня, и приняла решение включить это резюме в настоящий доклад в качестве приложения к нему (приложение I).

18. На этом же пленарном заседании 7 июля 1995 года Специальная рабочая группа приняла проект выводов и рекомендаций и постановила включить его в свой заключительный доклад (текст выводов и рекомендаций см. в части первой выше).

В. Заключительные заявления

19. Представитель **Группы африканских государств** (Объединенная Республика Танзания) поблагодарил Председателя за его блестящую работу как руководителя Группы, а также выразил признательность за те ценные доклады, которые были сделаны на сессии участниками, и участников группового обсуждения. Затем он обратил внимание на пункт 3 предварительной повестки дня девятой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, озаглавленный "Оказание содействия созданию предприятий и обеспечению их конкурентоспособности в развивающихся странах и странах переходного периода", выразив уверенность в том, что результаты, полученные Рабочей группой, послужат полезным вкладом в работу Конференции.

20. Представитель **Группы В** (Швеция) поблагодарил Председателя за то, как конструктивно он вел работу сессии, об эффективности чего свидетельствует тот факт, что необходимость в проведении третьей сессии отпала.

21. Представитель **Испании**, выступая от имени **Европейского союза**, поблагодарил Председателя, участников, членов группового обсуждения и сотрудников секретариата за их важный вклад в успешное проведение сессии.

22. Представитель **Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна** (Бразилия) обратил внимание на полезные прения, состоявшиеся в ходе сессии, в частности, выразил свою признательность тем экспертам и участникам группового обсуждения, которые поделились своими мнениями и опытом, и заявил, что благодаря их участию в работе сессии его Группа смогла убедиться в том, что МСП играют важную роль в области регионального социально-экономического развития. Укрепление малых и средних предприятий обеспечивает неуклонность экономического роста и позволяет создать новые рабочие места. Он заявил, что, по мнению его Группы, принятые на текущей сессии выводы и рекомендации послужат важным вкладом в дело подготовки ЮНКТАД IX.

23. Представитель Китая с удовлетворением отметил, что Рабочая группа выполнила свой мандат, добившись результатов, особенно полезных для развития МСП. Опыт и знания в данной области, в частности, делегатов из различных стран обогатили обсуждение, проведенное в ходе сессии, и помогли участникам лучше разобраться в вопросах, связанных с МСП.

24. Представитель Группы азиатских государств (Индонезия) заявил, что его Группа хотела бы присоединиться к Китаю и выразить Председателю признательность за его роль, позволившую положить позитивное начало рассмотрению данной темы, особенно выявить области, в которых можно было бы разработать политику с целью укрепления роли малых и средних предприятий, и те области, где можно было бы упрочить международное сотрудничество.

25. Представитель Японии заявил, что умелое руководство со стороны Председателя и его опыт позволили Рабочей группе добиться удовлетворительных результатов в ее работе. Усилия, предпринятые президиумом, были неоценимы, равно как и соответствующие документы и указания со стороны секретариата.

26. Представитель Норвегии поблагодарил Председателя за то, как он вел работу Рабочей группы.

27. Представитель секретариата Агентства культурно-технического сотрудничества (АКТС) заявил, что его учреждение объединяет франкоговорящие межправительственные организации в количестве 47 членов и что, по его мнению, проведенные обсуждения были весьма полезны, учитывая намерения этой организации приступить к осуществлению многосторонней программы развития МСП в наименее развитых странах в частности. Он убежден в том, что информация, обмен которой был проведен в ходе сессии, послужит весьма полезной основой для дальнейшего развития программы АКТС в этой области.

28. Руководитель Группы приватизации и развития предприятий выразил свою признательность за полезный вклад, внесенный экспертами и участниками группового обсуждения в ходе сессии. Он убежден в том, что процесс, которым сегодня занимается Рабочая группа, очень полезен. Проведенный национальными экспертами обмен опытом и знаниями позволил добиться значительной "добавленной стоимости". Этот опыт позволяет ознакомиться с определенными элементами политики и "хорошей практики"; уже есть обнадеживающие свидетельства того, что результаты проведенных Рабочей группой обсуждений используются для выработки политики на национальном уровне.

29. Председатель говорит, что ему доставило большое удовольствие руководить проведенным богатым и конструктивным обменом мнениями. Он полагает, что эти обсуждения позволили выработать общее представление о состоянии дел, а также устранить некоторое недопонимание. Состоялся весьма взаимообогащающий процесс обмена опытом различных стран в том, что касается путей мобилизации накоплений и предоставления долгосрочных кредитов, не говоря уже о многих других полезных идеях, которые можно было бы применить на практике в странах-членах. Затем он обратил внимание на

уместность проводимой данным органом работы к другим областям, сославшись, в частности, на усилия в области приватизации, предпринимаемые сегодня многими развивающимися странами и странами переходного периода. Участники сессии имели также возможность изучить различные вспомогательные меры, принимаемые в различных странах мира, включая деятельность как двусторонних, так и многосторонних учреждений. Он отметил, что роль малых и средних предприятий, таким образом, изучается впервые на международном уровне и эта работа уже позволила добиться определенных результатов, если судить по тому, что они уже начали претворяться в жизнь в его собственной стране и в других странах мира. Был выявлен целый ряд областей, заслуживающих дальнейшего изучения, и сделанные здесь предложения необходимо довести до сведения Совета по торговле и развитию. Он убежден, что до, во время и после ЮНКТАД IX эти предложения конструктивным образом помогут сосредоточить внимание на важном секторе, который составляют малые и средние предприятия, поскольку они действительно выступают основным средством развития экономики в большинстве стран.

Глава III

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

А. Открытие сессии

30. Вторая сессия Специальной рабочей группы была открыта Председателем 3 июля 1995 года.

В. Выборы должностных лиц

(Пункт 1 повестки дня)

31. Председатель напомнил, что на своей первой сессии Специальная рабочая группа по роли предприятий в развитии избрала президиум, состоящий из Председателя, пяти заместителей Председателя и Докладчика, при том понимании, что они будут выполнять свои функции на протяжении всего срока деятельности Специальной рабочей группы. Таким образом, должностными лицами второй сессии были:

<u>Председатель</u> :	г-н Энтони Хилл	(Ямайка)
<u>Заместители Председателя</u> :	г-н Дж. Ямбао	(Филиппины)
	г-н Р. Вебер	(Швейцария)
	г-н В. Скляров	(Российская Федерация)
	г-н М. Мохаммед Салем	(Египет)
	г-жа В. Фонсека	(Венесуэла)
<u>Докладчик</u> :	г-жа Х. Бут ди Джованни	(Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)

С. Утверждение повестки дня и организация работы

(Пункт 2 повестки дня)

32. На 5-м (первом) пленарном заседании своей второй сессии Специальная рабочая группа утвердила следующую предварительную повестку дня (TD/V/WG.7/5):

1. Выборы должностных лиц
2. Утверждение повестки дня и организация работы
3. Взаимосвязи между развитием МСП и рынков капитала и банковских систем:

- a) генерирование внутренних сбережений
 - b) доступ на рынки капитала и к другим источникам финансирования
4. Выявление областей, в которых имеются возможности активизации технического сотрудничества в поддержку разработки политики в целях повышения роли МСП
 5. Прочие вопросы
 6. Утверждение доклада Специальной рабочей группы Совету по торговле и развитию.

33. На этом же заседании Специальная рабочая группа постановила рассмотреть свои основные пункты повестки дня на неофициальных заседаниях.

Д. Прочие вопросы

(Пункт 5 повестки дня)

34. Специальная рабочая группа постановила не проводить свою третью сессию, а завершить свою работу на второй сессии. Далее она постановила принять проект выводов и рекомендаций, содержащихся в документе TD/B/WG.7/L.4, а также постановила включить их в свой заключительный доклад. Текст выводов и рекомендаций см. в части первой.

Е. Утверждение доклада Специальной рабочей группы Совету по торговле и развитию

(Пункт 6 повестки дня)

35. На своем 8-м (заключительном) пленарном заседании 7 июля 1995 года Специальная рабочая группа утвердила свой проект доклада (TD/B/WG.7/L.3) и поручила докладчику завершить разработку заключительного доклада, чтобы отразить в нем ход работы пленарных заседаний. Специальная рабочая группа отметила, что в ходе неформального заседания был распространен проект содержания заключительного доклада. Таким образом, в заключительный доклад были включены введение, выводы и рекомендации, доклад о работе ее второй сессии и приложения.

Приложение 1

**ВЫЯВЛЕНИЕ ОБЛАСТЕЙ, В КОТОРЫХ ИМЕЮТСЯ ВОЗМОЖНОСТИ АКТИВИЗАЦИИ
ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА В ПОДДЕРЖКУ РАЗРАБОТКИ ПОЛИТИКИ
ПОВЫШЕНИЯ РОЛИ МСП**

**РЕЗЮМЕ, ПОДГОТОВЛЕННОЕ СЕКРЕТАРИАТОМ ПО ОСНОВНЫМ ВОПРОСАМ,
ЗАТРОНУТЫМ В ХОДЕ ОБСУЖДЕНИЙ**

(Пункт 4 повестки дня)

Введение

1. Развитие частного сектора является одной из первоочередных областей технического сотрудничества между развивающимися странами и странами переходного периода, с одной стороны, и их многосторонними и двусторонними партнерами – с другой. Помимо поддержки программ совершенствования макроэкономических условий и директивной и коммерческой основы для развития коммерческих предприятий доноры оказывают также непосредственную поддержку в деле создания МСП. Из 57 млрд. долл. США, оказанных в 1994 году странами ОЭСР в виде помощи на цели развития, порядка 1,5 млрд. долл. США непосредственно пошли на программы, нацеленные на создание и развитие малых предприятий и микропредприятий.

2. Однако такая помощь, хотя и является существенной, в частности для наименее развитых стран, для которых зарубежная помощь остается важным источником средств, предназначенных для целей развития, не столь значительна, как торговля, поскольку поступления от внешней торговли за счет экспорта товаров и услуг развивающихся стран составляют порядка 1 400 млрд. долл. США. В этой перспективе расширение доступа к рынкам развитых стран для экспорта из развивающихся стран и стран переходного периода и дальнейшая либерализация их собственных рынков могут принести большую пользу. Поэтому техническое сотрудничество необходимо для того, чтобы можно было уделить основное внимание такому аспекту, как развитие торговли, включая создание необходимых условий для укрепления конкурентоспособных предприятий как на внутренних, так и внешних рынках.

3. Результаты осуществления программ многостороннего и двустороннего технического сотрудничества неоднозначны. Хотя и был достигнут определенный успех, например, в том, что касается передачи технологии и специальных знаний, эти результаты сводятся на нет тем, что в некоторых странах уровень профессиональной классификации специалистов все еще находится на низком уровне. К тому же отсутствие координации в деятельности доноров приводит к тому, что подлежащие осуществлению проекты выходят за рамки возможностей стран-реципиентов. В настоящее время в области политики отмечается перемещение акцентов в сторону развития на местах специальной экспертизы и укрепления институциональной основы с целью обеспечения устойчивого развития. Повышенное внимание получает и расширение связей между донорами и фирмами-партнерами.

4. Различные доноры со временем приобрели значительный опыт в области создания МСП в отношении приоритетных направлений помощи и потребности в ней их стран-партнеров. Так, например, Финляндия специализируется на оказании поддержки в области профессиональной подготовки и торговли, Соединенные Штаты – в разработке новаторских подходов к делу создания малых предприятий и микропредприятий, Канада и Европейский союз – в укреплении межведомственных связей, Германия – в создании самофинансируемых групп, а Швейцария и Соединенное Королевство – в передаче технологии.

А. Политика и коммерческая основа создания предприятий

5. Создание благоприятных макроэкономических условий и выработка оптимальной политики и коммерческой основы могут оказать большое влияние на укрепление коммерческого доверия и развитие предприятий, способствуя мобилизации ресурсов и обеспечению предприятий долгосрочными кредитами, а это все может помочь укрепить и диверсифицировать финансовый сектор. Аналогичным образом ослабление чрезмерного контроля со стороны правительства или отказ от него вполне могут способствовать развертыванию коммерческой деятельности, укреплению конкурентоспособности и тому, что предприниматели станут все свои силы прилагать для того, чтобы завоевать рынки, а не бороться с бюрократическими препятствиями. Все эти факторы могут в большей степени, чем финансовые средства, повлиять на развитие или выживание МСП. Кроме того, одних финансовых средств недостаточно, если предприятие не располагает необходимыми возможностями или не имеет доступа к ключевой рыночной информации или технологии. Поэтому могут потребоваться соответствующие политические и вспомогательные меры, для того чтобы решить некоторые внутренние проблемы компаний, включая обеспечение необходимой профессиональной подготовки для укрепления возможностей предприятий в плане планирования или мобилизации внешних финансовых средств (например, посредством подготовки необходимой документации для подкрепления просьб о предоставлении кредитов), укрепления межведомственных связей и оказания консультативных услуг с целью улучшения доступа к рыночной информации или технологии.

6. Во Франции меры по совершенствованию политики и укреплению коммерческой основы МСП включали, в частности, освобождение от налогов порядка 80 000 соответствующих микропредприятий, а также принятие упрощенных правил, облегчающих их создание.

7. Совершенствование политики и коммерческой основы подразумевает также прозрачность, стабильность и предсказуемость базовых документов.

В. Институциональная поддержка создания МСП

8. Для успешного создания компаний необходимо развитие предпринимательского духа и укрепление потенциальных возможностей предприятий посредством реализации программ профессиональной подготовки. Такие программы подготовки могут осуществляться либо

самим правительством, либо при его поддержке, например, когда оно предоставляет финансовые или налоговые льготы для осуществления таких программ профессиональной подготовки без отрыва от производства. Подобные курсы могут организовываться также и донорами. Например, Япония свою помощь оказывает в виде организации у себя стажировки или же направления управляющих ведущих компаний на временную работу в компаниях стран-реципиентов. В рамках оказания помощи различным странам Центральной Америки Мексика создала для них целый ряд курсов подготовки управляющих.

9. К другим аспектам институциональной поддержки относятся меры облегчения доступа МСП к информации и консультативным услугам. Что касается консультативных услуг, то важную роль здесь могла бы сыграть программа ЮНКТАД в области эффективности торговых сделок. Мексика при поддержке ЮНИДО сегодня разрабатывает на субподрядной основе базу данных по МСП, чтобы помочь таким предприятиям в Мексике завязать свои связи с потенциальными партнерами в других странах мира. В Словакии Национальное агентство развития МСП сотрудничает с европейскими коммерческими информационными сетями и базами данных через Европейский информационный центр, который был создан в этом учреждении. Помимо этого, им на субподрядной основе осуществляется обмен с целью облегчения установления связей между национальными и зарубежными компаниями.

10. В рамках осуществляемых донорами программ все больше внимания начинает уделяться вопросам укрепления организационных возможностей с целью не только решения макроэкономических вопросов, касающихся политики, благоприятствующей созданию МСП, но и изучения тех макроэкономических вопросов, которые касаются порядка функционирования рынков. Все больше внимания уделяется также и тому, чтобы развивать политический диалог между государственным сектором и местными массовыми организациями, а также осуществлять через них техническое сотрудничество.

11. Другой областью поддержки является укрепление научно-исследовательского потенциала, связанного с созданием МСП в развивающихся странах, посредством, в частности, формирования сетей научно-исследовательских институтов в этих странах и объединения их как между собой, так и между другими подобными заведениями развитых стран. Еще одной областью, в которой возможно оказание поддержки, является создание заведений, работающих над повышением стандартов качества и осуществлением контроля за качеством.

С. Укрепление межфирменных связей и модернизация МСП

12. Межфирменные связи, укрепление которых, в частности, способствует созданию совместных предприятий, стратегических союзов и заключению франшизных и субподрядных соглашений, может сыграть важную роль в деле модернизации МСП посредством совершенствования технологии и развития торговли. В качестве примера можно отметить, что в Китае было создано 35 000 совместных предприятий между различными городами и деревнями, что позволило в 1994 году увеличить экспорт до 40 млн. долл. США.

13. Другим примером укрепления межфирменных связей при поддержке доноров может служить Индо-германский проект развития экспорта, который позволил упрочить сотрудничество и развить связи между поставщиками среди индийских и германских компаний не только в таких традиционных секторах, как производство обуви, кожаных изделий и т.д., но и в том, что касается технологически сложных товаров, таких, как программное обеспечение для компьютеров, комплектующие для автомобилей и продукция литейного производства. Такие связи помогают индийским компаниям совершенствовать свои технологические возможности и повышать уровень своей конкурентоспособности. В то же время, поддерживая экономический диалог с официальными должностными лицами, сотрудники, осуществляющие данный проект, способствуют улучшению политических и нормативных условий для индийских экспортеров.

14. Укрепление таких связей приобретает особое значение для африканских стран ввиду их особых проблем, с которыми там сталкиваются МСП, например в том, что касается недостаточного доступа к технологии и рыночной информации.

Д. Области дальнейшей работы

15. Имеется немало пробелов, в отношении которых требуется принятие дальнейших мер со стороны как международных организаций, так и учреждений-доноров развитых стран.

16. Одна из таких областей касается создания аналитических и научно-исследовательских возможностей в отдельных странах с целью изучения, например, причин недостатков функционирования рынков, влияния макроэкономической политики на МСП, эффективности политики и мер поддержки, таких, как инициативы, связанные с их целями и издержками, последствия законов о коммерческой деятельности и соответствующих положений на предпринимательство и развитие коммерческих структур, включая неформальный сектор, а также разработки условий для совершенствования положения в этой области.

17. Другая область связана с отсутствием информации о техническом сотрудничестве в поддержку МСП и их эффективности. Различными странами или международными группировками, включая Японию и Европейский союз, разрабатываются ежегодные доклады, однако не готовится никакого всеобъемлющего доклада о различных видах деятельности, предпринимаемых в мировом масштабе. Такой доклад был бы полезен для получения более полного представления о деятельности, проводимой в поддержку создания МСП, а также для анализа связанных с этим вопросов промышленной политики. Кроме того, не имеется и форума для обмена информацией о такой деятельности, оценки ее эффективности с учетом накопленного опыта и ознакомления с позициями различных стран-реципиентов и их предприятий. Их мнения не всегда известны нам даже в рамках двусторонних контактов. Обмен такой информацией необходим для определения позитивных и негативных моментов в осуществлении программ технического сотрудничества,

что необходимо для выработки более эффективных программ. Уделение внимания многостороннего сообщества вопросам МСП, о чем свидетельствует работа Специальной рабочей группы, – вещь новая и полезная, однако здесь еще предстоит немало сделать.

18. Для облегчения установления межведомственных связей необходимо развивать стандарты обмена информацией, которые могут помочь добиться единообразия и сопоставимости данных и повысить эффективность потока информации.

ВЗАИМОСВЯЗЬ МЕЖДУ СОЗДАНИЕМ МСП И РЫНКОВ КАПИТАЛА И БАНКОВСКИХ СИСТЕМ

(Пункт 3 повестки дня)

А. Генерирование внутренних сбережений

19. Ведущую роль в обеспечении экономического роста, устойчивого развития и создания рабочих мест играют национальные предприниматели, которые осуществляют соответствующую деятельность и мобилизуют ресурсы персонала. Во многих странах МСП финансируют значительную часть первоначального капитала своей деятельности за счет своих личных сбережений, а также сбережений своих родственников и близких знакомых; основным источником финансирования для целей расширения коммерческой деятельности является вложение в дело полученной прибыли. Поэтому можно было бы предусмотреть определенные стимулы для таких реинвестиций, используя для этого соответствующие налоговые льготы, например снизив налоги на реинвестируемую прибыль.

20. Помимо накоплений самих предпринимателей, привлечение личных сбережений населения для финансирования предприятий в значительной степени зависит от стабильных макроэкономических условий, существования эффективных институтов и механизмов привлечения сбережений и реализации политики и наличия коммерческой основы, способствующей созданию обстановки доверия. В Японии система почтовых накоплений позволяет эффективно мобилизовать небольшие суммы денежных средств благодаря тому, что почтовые отделения и соответствующие вкладчики находятся недалеко друг от друга. В других странах привлечением небольших сумм накоплений занимаются также сберегательные банки, например "Грамин бэнк" в Бангладеш и "БанкоСол" в Боливии, а также различные ассоциации взаимопомощи и кредитные ассоциации в неформальном секторе, хотя собираемые таким образом средства представляют собой лишь небольшие займы и кредиты, предоставляемые на краткосрочной основе. Создание системы подобных общинных банков и уделение повышенного внимания личным контактам между представителями банков и их клиентами могут способствовать привлечению небольших сумм накоплений на более перспективной основе в интересах заемщиков – МСП. Для мобилизации средств на цели создания МСП определенную помощь могут оказать также и пенсионные фонды. Совершенствование связей между формальным и неформальным секторами может также привести и к накоплению более существенных сбережений и созданию более эффективной финансовой системы посредничества.

В. Финансовые потребности МСП

21. В общих чертах определить основные финансовые потребности МСП очень сложно. Все это зависит от этапа развития каждой конкретной компании, ее деятельности и макроэкономических условий. Поскольку большинство МСП создаются за счет личных сбережений их владельцев, на начальном этапе наибольшее значение для них приобретают, конечно, краткосрочные кредиты, требуемые для обеспечения их рабочих капиталом. На более позднем этапе полученных ими накоплений, возможно, будет недостаточно для

финансирования развития компаний и расширения ее деятельности, и тогда могут потребоваться дополнительные долгосрочные кредиты. Для предприятий, ориентирующихся на экспортные рынки, потребуются финансовые средства для финансирования экспорта, а импорт оборудования и материалов может потребовать привлечения кредитов в иностранной валюте. Некоторые страны переходного периода добились положительных результатов в обеспечении для себе кредитных линий в иностранной валюте, например, в Экспортно-импортном банке Японии и в рамках программы ФАРЕ Европейского союза.

22. В развивающихся странах и странах переходного периода трудно получить долгосрочные кредиты, поскольку внутренние финансовые системы там, как правило, а то и исключительно, занимаются краткосрочным финансированием ввиду нестабильности положения. Особое внимание заслуживает проблема обеспечения долгосрочного финансирования МСП. Установление таких сроков долговых обязательств, которые позволяли бы внутренние сбережения направлять на цели более долгосрочного кредитования через национальных финансовых посредников, зависит от достигнутой макроэкономической стабильности и разумной коммерческой политики.

С. Факторы, препятствующие доступу МСП к источникам финансирования

23. Отмечалось, что очень часто доступ к финансам не является самым важным фактором, препятствующим развитию и созданию МСП; дело здесь скорее заключается в отсутствии управленческих возможностей, таких, как навыки оценки вводимых ресурсов, знание маркетинга, упаковки и умение составлять бухгалтерские счета. Другой фактор заключается в том, что МСП занимаются такой обеспечивающей им выживание деятельностью, для которой коммерческие рынки еще не были созданы.

24. Важными факторами, объясняющими отсутствие у МСП доступа к формальному финансовому сектору, являются проблемы надежности и отсутствия динамизма в деятельности этих предприятий, о чем свидетельствует то, что они часто терпят крах и весьма подвержены колебаниям на рынке и в экономике. Нередко у МСП нет надлежащей информации и понимания процедур получения кредитов в формальном финансовом секторе. Они не могут получить доступ к формальному финансовому сектору потому, что они не могут предоставить необходимое обеспечение и требуемую документацию, а также план своей коммерческой деятельности. Отсутствие внутриведомственного сотрудничества и связей также ослабляет позиции МСП по отношению к финансовым учреждениям. С другой стороны, малые предприятия, возможно, неохотно идут на контакты с финансовыми учреждениями, поскольку они боятся разгласить свою информацию или же поделиться своей собственностью.

25. Проблемы, связанные с несовершенством финансовых рынков, касаются главным образом тех трудностей, с которыми сталкиваются МСП при оценке рисков, а также с их большими административными расходами при получении кредитов. Финансовые учреждения

не располагают необходимой информацией и знаниями о том, какой коммерческой деятельностью занимаются малые предприятия, и они неохотно идут на приобретение такой информации. Из-за высоких издержек небольшие кредиты не обеспечивают достаточный уровень рентабельности для покрытия административных расходов, включая расходы на контроль за погашением кредита. В случае отсутствия хороших личных контактов расходы на приобретение информации, необходимой для оценки рисков и осуществления контроля за погашением кредитов, высоки. Кроме того, нередко требования в отношении представления обеспечения бывают очень жесткими, особенно это касается обеспечения земель.

26. В развивающихся странах и странах переходного периода, в частности, институциональная организация формального финансового сектора не всегда отвечает требованиям МСП. Во многих случаях из-за высоких административных расходов и издержек на создание и функционирование отделений банковские сети часто не оказывают услуг для населения в отдаленных сельских районах. Достичь отдаленных районов при наименьших издержках можно за счет использования сети почтовых отделений, которые уже нередко имеются на местах, для оказания услуг сберегательного банка (как, например, в Соединенном Королевстве и Японии). Обеспечению надлежащих долгосрочных кредитов не способствует и отсутствие специализированных учреждений и спекулятивного рынка капитала.

27. Можно было бы изучить опыт ряда стран в организации их финансовых систем, особенно в том, что касается облегчения доступа МСП к финансам. Например, в Японии финансовая система имеет разветвленную сеть, поскольку под руководством правительства с учетом различных потребностей, например в области долгосрочного кредитования, финансирования торговли, финансирования МСП и т.д., были созданы различные финансовые учреждения. В этом контексте были разработаны специальные финансовые учреждения и специальная политика кредитования, для того чтобы обеспечивать кредитами МСП. Специальные финансовые учреждения для финансирования МСП существуют также и в ряде других азиатских стран и в некоторых странах переходного периода, например в Словакии. В Нигерии в 1990 году было начато осуществление программы создания общинных банков. Акционеры таких банков, в частности неформальные финансовые организации, такие, как сберегательные кассы, принадлежат к местным общинам. Они привлекают средства населения, ассоциаций и других источников, включая коммерческие банковские кредиты, и выдают сами кредиты небольшим предприятиям в сельских районах и микропредприятиям в городских центрах. В этом отношении эффективную роль в привлечении средств и обеспечении высоких темпов погашения кредитов могут играть хорошие личные контакты.

28. На ограничение доступа МСП к финансовым средствам влияет также и проводимая правительством политика. Макроэкономическая нестабильность подрывает доверие инвесторов в экономике и может заставлять население обменивать свои средства в большом количестве на иностранную валюту или же держать свои средства за рубежом. Это сужает

перспективы коммерческой деятельности, включая кредитование по линии коммерческих банков. Высокие темпы инфляции приводят к высоким процентным ставкам, что отпугивает инвесторов, уменьшает прибыль предприятий и не позволяет МСП брать кредиты из-за их высокой стоимости. С другой стороны, программы структурной перестройки нередко сопровождаются сокращением кредитов, в связи с чем доступ к этим кредитам МСП еще больше сужается, особенно в том случае, если внутренняя сеть формальных и неформальных финансовых учреждений слабо развита.

29. Дискриминационный по отношению к МСП характер может иметь и осуществляемый правительством контроль за деятельностью финансовых учреждений через установление пределов для процентных ставок или же прямого контроля за кредитной политикой. Устанавливаемые для процентных ставок пределы не позволяют за счет достаточной разницы между процентными ставками покрывать расходы на проведение сделок в связи с кредитованием МСП. Прямая кредитная политика зачастую ставит в более выгодное положение крупные предприятия за счет малых предприятий.

30. В равной степени дискриминационными по отношению к МСП могут быть и некоторые виды налоговых льгот. Например, политика предоставления налоговых льгот на сбережения, находящиеся в пенсионных фондах, может сдерживать поток инвестиций в МСП, если никаких таких налоговых льгот не предусматривается для инвестирования полученной прибыли в коммерческие предприятия.

Д. Связь между формальным и неформальными секторами

31. Неформальный финансовый сектор, который нередко характеризуется своей гибкостью и оперативностью и низкими затратами на проведение операций, отвечает потребностям тех групп населения, услуги которым не оказываются по линии формального сектора. В целом МСП, и в частности микропредприятия, являются основными их клиентами. Несмотря на отсутствие какой-либо регламентирующей основы и минимальные требования в отношении обеспечения, в неформальном секторе нередко бывает меньше случаев непогашения получаемых кредитов по сравнению с формальным сектором. Более жесткий отбор клиентов и более строгий контроль за выдачей кредитов объясняется тем, что как клиенты, так и сами кредитные учреждения находятся в непосредственной близости друг от друга и между ними устанавливается тесный личный и общий контакт. Дисциплинированность заемщиков объясняется также и тем давлением, которое на них оказывают другие равные им члены общества.

32. Однако кредиты по линии неформального сектора по своему размеру весьма незначительны, а их стоимость бывает нередко высокой. Установление связи между неформальным и формальным финансовыми секторами либо в отношении деятельности в области сбережений, либо в том, что касается выделения кредитов, в плане использования таких преимуществ как информационная сеть неформального сектора и кредитные возможности формального сектора, может помочь сократить расходы на проведение

операций и снизить процентные ставки на кредиты. Установлению такой связи может способствовать разработка соответствующей регламентирующей основы или же создание сети поддержки.

Е. Правительственные меры поддержки финансирования МСП

33. Определенную роль в поддержке финансирования МСП играет и правительство. Оказываемая правительством поддержка зависит от конкретных условий различных стран. В целом используются как налоговые, так и неналоговые льготы. Такие стимулы обязательно несут в себе элементы субсидирования и связаны с соображениями равноправия и эффективности. Налоговые льготы включают различные меры в виде сокращения налогов в порядке поощрения создания новых предприятий, вложения средств в инфраструктуру, осуществления научно-исследовательской и проектно-конструкторской деятельности и т.д. К неналоговым льготам относится создание учреждений по рефинансированию и переучету, специальные финансовые кредитные учреждения для финансирования МСП, банки, гарантирующие кредиты и системы страхования, спекулятивный капитал и т.д. В тех случаях, когда многие МСП не охвачены формальной налоговой системой, неналоговые льготы могут быть более эффективны, чем налоговые стимулы.

34. Некоторые правительства в качестве основного средства используют выборочный контроль за кредитами, устанавливая квоты на кредиты для коммерческих банков в отношении МСП. Такая политика приводит к весьма неоднозначным результатам. Хотя проведение такой политики в некоторых странах весьма успешно способствовало расширению финансовых возможностей МСП, в других странах она влечет за собой целый ряд многочисленных случаев неплатежей, вынуждая банки терпеть убытки.

35. В целом считается, что создание специализированных финансовых учреждений весьма конструктивным образом способствует расширению доступа МСП к финансовым средствам. Нередко здесь в качестве показательного примера достижения прогресса в этой области приводится Япония.

36. Роль банков развития и специализированных финансовых учреждений в области финансирования МСП, заключающаяся в предоставлении финансовым посредникам возможностей для рефинансирования, можно было бы усилить, если разрешить этим органам привлекать средства внутренних рынков капитала.

37. Что касается вопросов субсидирования кредитов для МСП, то здесь необходимо тщательно взвесить все плюсы и минусы и изучить, в частности, социальные и экологические аспекты. В целом практика субсидирования может быть только оправдана, если в долгосрочном плане преимущества перевешивают издержки, хотя проблема определения долгосрочных преимуществ, включая определение самого понятия "долгосрочный", может затруднить проведение анализа затрат и преимуществ. Кроме того, программы субсидирования кредитов могут не только быть сопряжены с моральным риском, но и подорвать саму основу этих программ. Поэтому представляется весьма

разумным вводить коммерческие ставки и осуществлять программы гарантированного кредитования через финансовые учреждения, которые лучше других могут оценивать возникающие риски.

38. Опыт осуществления в различных странах схем гарантированного кредитования весьма неоднозначен. Определенного успеха добились здесь развитые страны и страны переходного периода. Например, во Франции кампании взаимного кредитного поручительства и страховые планы, финансируемые банками и малыми предприятиями, позволили расширить предоставление МСП финансовых услуг. Аналогичным образом в Японии созданы 52 общенациональные ассоциации, предоставляющие гарантированные кредиты, которые представляют собой совместные предприятия, созданные на паритетных началах местными правительствами и их финансовыми учреждениями; эти ассоциации в свою очередь пользуются страховыми и кредитными услугами контролируемой правительством Корпорации кредитного страхования малых предприятий. В Соединенном Королевстве также была разработана система кредитного поручительства для МСП. В Соединенном Королевстве в центре внимания усилий по контролю за осуществлением этой схемы и ее оценки ставится вопрос о моральном риске. Кроме того, принимаются меры, чтобы попытаться сократить число случаев невыполнения обязательств, и для этого расширяется доступ заемщиков к коммерческим консультативным услугам, которые могут помочь компаниям преодолеть их внутренние слабости. В Словакии в 1991 году был создан банк гарантированных кредитов – первый подобный банк в странах переходного периода в Восточной и Центральной Европе.

39. Во многих странах, тем не менее, усилия по созданию гарантирующих фондов для МСП не увенчались успехом, поскольку все еще часты случаи невыполнения обязательств. Кроме того, гарантии не всегда бывают достаточными, что объясняется плохим руководством и проблемами, связанными с моральным риском.

40. В некоторых странах были внедрены новаторские методы финансирования МСП. Например, в Мексике "Банкомекст" создал учреждение по кредитованию экспорта, которое предоставляет кредиты МСП, являющимся субподрядчиками более крупных экспортных фирм. В качестве другого примера можно отметить внутренние торговые кредиты, предоставляемые МСП мексиканскими банками развития.

41. В плане будущей работы одна из областей касается совершенствования и диверсификации финансового сектора (например, коммерческих банков, других финансовых посредников, рынков капитала) с целью оказания содействия развитию предпринимательства.

42. Кроме того, необходимо обеспечить соответствующий форум для развития международного диалога между руководителями, предпринимателями и ассоциациями МСП, банками развития и другими финансовыми учреждениями, а также донорами с целью обмена опытом и знаниями в том, что касается политики и организационной поддержки, в частности в области создания МСП.

Приложение II

**КРУГ ВЕДЕНИЯ СПЕЦИАЛЬНОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО РОЛИ
ПРЕДПРИЯТИЙ В РАЗВИТИИ**

В соответствии с резолюцией 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи с внесенными в нее поправками и положениями документа "Новое партнерство в целях развития: Картахенские обязательства", принятого на восьмой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Совет по торговле и развитию, проведя среднесрочный обзор и оценку программы работы межправительственного механизма ЮНКТАД в соответствии с решением ЮНКТАД VIII, постановляет учредить Специальную рабочую группу по роли предприятий в развитии со следующим кругом ведения:

1. Специальная рабочая группа должна проанализировать взаимосвязь между развитием национального потенциала в области предпринимательской деятельности, в частности для развития малых и средних предприятий (МСП), и процессом развития в целом. Особое внимание следует уделить положению наименее развитых стран.

2. Предметом анализа должны быть следующие темы:

a) роль государства в создании благоприятных условий для поощрения предпринимательства и стабильного развития предприятий, особенно МСП, с заострением внимания на следующих вопросах:

- i) нормативно-правовая база и системы стимулов;
- ii) развитие людских ресурсов;
- iii) создание институциональной базы и институциональная поддержка;
- iv) неформальный сектор и его интеграция в официальную экономику;

b) взаимосвязь между развитием МСП и рынков капитала и банковских систем:

- i) мобилизация внутренних накоплений;
- ii) доступ к рынкам капитала и другим источникам финансирования;

c) развитие экспорта и роль МСП с должным учетом возможных выгод от процесса глобализации;

d) выявление тех областей, в которых можно активизировать техническое сотрудничество в поддержку разработки мер политики в интересах усиления роли МСП.

3. Деятельность Рабочей группы должна осуществляться в последовательности, определенной в пунктах 49–60 Картахенских обязательств. В соответствии с положениями Картахенских обязательств, в частности пунктов 18 и 47, Рабочая группа должна руководствоваться необходимостью содействовать формированию международного консенсуса в отношении принципов и стратегий программных мер на национальном и международном уровнях для расширения перспектив государств-членов, и особенно развивающихся стран, в области развития. Она должна служить форумом для обмена опытом между государствами-членами, с тем чтобы они могли извлекать необходимые уроки для разработки и осуществления политики на национальном и международном уровнях и осуществления международного экономического сотрудничества.
4. Рабочая группа должна координировать свою работу с деятельностью других комитетов и рабочих групп.
5. Деятельность Рабочей группы должна дополнять работу других международных органов с учетом необходимости избегать дублирования усилий.
6. Рабочая группа может рекомендовать Совету рассмотреть вопрос о создании групп экспертов.
7. Рабочая группа может представлять промежуточные доклады и должна представить заключительный доклад о результатах своей работы Совету по торговле и развитию.

Приложение III

**ДОКЛАДЫ СПЕЦИАЛЬНОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ, ДОКУМЕНТЫ, ПОДГОТОВЛЕННЫЕ
СЕКРЕТАРИАТОМ, НАЦИОНАЛЬНЫЕ ДОКЛАДЫ И ДОКУМЕНТЫ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ
УЧАСТНИКАМИ ГРУППОВОГО ОБСУЖДЕНИЯ**

Условные обозначения

Языки

Доклады Специальной рабочей групп по роли предприятий в развитии

TD/B/42(1)/2 TD/B/WG.7/4	Доклад Специальной рабочей группы по роли предприятий в развитии о работе ее первой сессии	Ан/Ар/И/К/Р/Ф
TD/B/42(1)/17 TD/B/WG.7/8	Заключительный доклад Специальной рабочей группы по роли предприятий в развитии, содержащий доклад о работе ее второй сессии	Ан/Ар/И/К/Р/Ф
- Документы, подготовленные секретариатом -		
TD/B/WG.7/2	Создание благоприятных условий для развития предприятий, особенно малых и средних предприятий	Ан/Ар/И/К/Р/Ф
TD/B/WG.7/3	Роль малых и средних предприятий в развитии экспорта	Ан/Ар/И/К/Р/Ф
TD/B/WG.7/6	Проблемы доступа МСП к источникам финансирования	Ан/Ар/И/К/Р/Ф
TD/B/WG.7/7	Техническое сотрудничество в поддержку разработки политики в целях повышения роли малых и средних предприятий	Ан/Ар/И/К/Р/Ф

- Национальный доклады -

TD/B/WG.7/Misc.1	Кения	А
TD/B/WG.7/Misc.2	Румыния	А
TD/B/WG.7/Misc.3	Маврикий	А
TD/B/WG.7/Misc.4	Гвинея	Ф
TD/B/WG.7/Misc.5	Норвегия	А
TD/B/WG.7/Misc.6	Германия	А
TD/B/WG.7/Misc.7	Литва	А

TD/B/WG.7/Misc.8	Турция	А
TD/B/WG.7/Misc.9	Боливия	И
TD/B/WG.7/Misc.10	Эфиопия	А
TD/B/WG.7/Misc.11	Китай	А/К
TD/B/WG.7/Misc.12	Индонезия	А
TD/B/WG.7/Misc.13	Франция	Ф
TD/B/WG.7/Misc.14	Колумбия	И
TD/B/WG.7/Misc.15	Коста-Рика	И
TD/B/WG.7/Misc.17	Египет	А
TD/B/WG.7/Misc.18	Малайзия	А
TD/B/WG.7/Misc.19	Словакия	А
TD/B/WG.7/Misc.20	Нигерия	А
TD/B/WG.7/Misc.22	Финляндия	А
TD/B/WG.7/Misc.23	Соединенное Королевство	А
TD/B/WG.7/Misc.24	Чешская Республика	А

- Документы, представленные членами группового обсуждения -

Развитие МСП

Mr. CHEE Peng Lim	Small and Medium Enterprises (SMEs) (E)
Mr. William FINSETH	SME Business Development and Export Trade (E)
Mr. Hussein KIARATU	Overview of SMEs Development in [United Republic of] Tanzania (E)
Mr. Zoltán ROMAN	The role of the State in creating an enabling environment for the promotion of SMEs: Notes on Hungarian experiences (E)
Mr. José Carlos VIERA DE FIGUEIREDO	The Experience of SEBRAE - Rio de Janeiro

Финансирование МСП

Epargne sans frontière	Le financement des petites et moyennes entreprises en Afrique: Le cas du Ghana, du Mali, de la Tunisie et du Kenya (UNCTAD/GID/17) (F)
Mr. Clemente RUIZ-DURÁN	Financing small and medium enterprises in Latin America (UNCTAD/GID/16) (E)
Ms. Gabriela SEDLAKOVA	Slovak Guarantee Bank: Principle and Mechanism of the Guarantee Option (E)
Mr. Akitoshi TAKATSUKI	Financial System and Economic Development in Japan (E)
Mr. Shamsuddeen USMAN	Financing of small and medium-scale enterprises (SMEs) (E)

Приложение IV

**СПИСОК УЧАСТНИКОВ ГРУППОВОГО ОБСУЖДЕНИЯ, ПРОВЕДЕННОГО В ХОДЕ
ПЕРВОЙ И ВТОРОЙ СЕССИЙ**

ПЕРВАЯ СЕССИЯ

Г-н ЧЕ Пен Лим, директор, Бюро экономического сотрудничества, секретариат АСЕАН, Индонезия

Г-н Уильям ФИНСЕТ, специалист по вопросам экономического развития, Отдел Южной Африки, Агентство международного развития Канады, Канада

Г-н Хальвард ХЕРВЬЮ, начальник, Бюро по вопросам модернизации предприятий, Управление по делам ремесел, министерство по вопросам предприятий и экономического развития, уполномоченный по вопросам мелких и средних предприятий, торговли и ремесел, Франция

Г-н Хуссейн КИАРАТУ, начальник, Консультативная группа по МСП, Конфедерация танзанийских предприятий, Объединенная Республика Танзания

Г-н Зольтан РОМАН, президент, Ассоциация мелких предприятий Венгрии, Венгрия

Г-н Жозе Карлуш ВИЕЙРА ДЕ ФИГЕЙРЕДО, директор, управляющий, САБРАЕ/Рио-де-Жанейро, Бразилия

ВТОРАЯ СЕССИЯ

Г-жа Раунди ХАЛЬВОРСОН-КЕВЕДО, Отдел финансовой политики и частного сектора, Управление по сотрудничеству в области развития, ОЭСР, Париж, Франция

Г-н Дитрих КУРТ, начальник отдела, федеральное министерство экономики, Бонн, Германия

Г-жа Патрисия НАЛЛАТАМБИ, ответственная за вопросы образования, организация "Эпарнь сан фронтьер", Париж, Франция

Г-н Клемент РУИС ДЮРАН, экономический факультет, университетское отделение, университет Кидад, Мексика

Г-жа Габриэла СЕДЛАКОВА, директор, Отдел управления банками, Словацкий гарантийный банк, Братислава, Словакия

Г-н Акитоси ТАКАТСУКИ, управляющий, Исследовательский отдел, банк Сакура, Токио, Япония

Г-н Шамсуддин УСМАН, директор-управляющий, Коммерческий банк НАЛ, Лагос, Нигерия

Приложение V

ЧЛЕНСКИЙ СОСТАВ И УЧАСТНИКИ a/

1. На сессии были представлены следующие государства-члены:

Алжир	Объединенная Республика Танзания
Аргентина	Польша
Бразилия	Российская Федерация
Венесуэла	Румыния
Гамбия	Словакия
Германия	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Гондурас	Соединенные Штаты Америки
Греция	Таиланд
Египет	Тунис
Зимбабве	Турция
Индия	Уругвай
Индонезия	Филиппины
Китай	Франция
Куба	Чешская Республика
Марокко	Швейцария
Мексика	Эфиопия
Нигерия	Ямайка
Нидерланды	Япония
Норвегия	

2. На сессии в качестве наблюдателей были представлены следующие другие государства - члены ЮНКТАД:

Албания	Мьянма
Боливия	Непал
Венгрия	Сальвадор
Ирак	Саудовская Аравия
Иран (Исламская Республика)	Тринидад и Тобаго
Испания	Швеция
Коста-Рика	Шри-Ланка

a/ Список участников второй сессии см. в документе TD/V/WG.7/INF.2. Список участников первой сессии см. в документе TD/V/WG.7/INF.1.

3. На сессии были представлены:

Экономическая комиссия Организации Объединенных Наций для Африки
Программа развития Организации Объединенных Наций

Был также представлен Международный торговый центр ЮНКТАД/ГАТТ.

4. На сессии были представлены следующие специализированные учреждения:

Международная организация труда
Международный валютный фонд

Была также представлена Всемирная торговая организация.

5. На сессии были представлены следующие межправительственные организации:

Агентство культурно-технического сотрудничества
Европейское сообщество
Лига арабских государств
Организация экономического сотрудничества и развития

6. На сессии были представлены следующие неправительственные организации:

Общая категория

Международная торговая палата
Всемирная федерация ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций.
